

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 67 (1928)  
**Heft:** 28

**Artikel:** L'abbayi dai bouelan pe Lozena  
**Autor:** Marc  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-221935>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# CONTEUR VAUDOIS

JOURNAL DE LA SUISSE ROMANDE

PARAISSANT LE SAMEDI



Rédaction et Administration :  
Imprimerie PACHE-VARIDEL & BRON, Lausanne  
PRÉ-DU-MARCHÉ, 9

Pour les annonces s'adresser exclusivement à

'Agence de publicité Gust. AMACKER  
Palud, 3 — LAUSANNE

ABONNEMENT : Suisse, un an Fr. 6.—  
six mois, Fr. 3.50 — Etranger, port en sus.

ANNONCES

30 cent. la ligne ou son espace.

Reclames, 50 cent.

Les annonces sont reçues jusqu'au jeudi à midi.

## NOUVELLE LANDSGEMEINDE HELVETIQUE

**N**RI nous a prouvé que la Landsgemeinde politique perd pied. Ne sera-t-elle pas remplacée peut-être, non point pour un seul canton, mais pour toute l'étendue de la Confédération, par une Landsgemeinde patriotique, groupant des représentants de presque tous les Etats, venus augmenter le fonds commun, grâce à leur apport de fédéralistes ?

La cérémonie de dimanche à Beaulieu pourrait le faire croire : costumes nationaux, bannières claquant au vent, foule massée sur les gradins naturels ; et les troupes du jour, venues, comme jadis avec leurs armes : oreille juste, voix exercée, discipline, ce qu'il faut pour remporter de nobles et paisibles victoires. Face à ces Suisses, un Conseiller fédéral évoque solennellement la patrie, l'art, l'idéal.

Et quand l'hymne éclate de toutes les bouches, ce n'est plus un *chœur* qui chante, c'est le *cœur* de la Suisse qui palpite.

La journée du 8 juillet 1928 à Lausanne a peut-être créé un nouvel aspect de la Landsgemeinde. Le peuple serait heureux de cette résurrection de l'esprit dans un corps rajeuni.

Aug. Vautier.



## L'ABBAYI DAI BOUELAN PE LOZENA

**V**O z'é de deqando passâ tot cein que l'ant fé de biau pè clli Lozena po clli l'abbayi. Ein a que m'ant de :

— L'è rein de vère la vela de dzor. Faut la vère de né !

L'è cru que m'ein contàvant, et mè su peinsâ : — Sebahia, tot parâi se po Lozena sarâi lo mîmo affère que po le fémelle que lo vilhio revî dit : « Faut pas guegnî lè felhie à la tsandâila et l'herba à la roujâ ! » po cein que lè fémelle sant tote galèze à la tsandâila et l'herba seimblie druva et forta à la roujâ. Lozena sarâi-te tot parâi.

Po fini, lâi su zu.

Ah ! mè pouïro z'amî, mè brave dzein, mè boune dame ! De ma vya de mè dzor, n'è jamé vu onn' affère dinse. Vo vo rappellâ de l'èceindie que l'avant fête clliâo de Pequapiâo, de né, stâo z'an passâ, quand l'ant freccâi la mâitî dâo velâdzo. On pouâve lière onn'ordonnance de maîdzo à onn' hâora liein, tant la lueu l'ètai granta.

L'allâve tant qu'âi niote et sarî pas èbahya que l'èin ausse zu bin quauque z'ene de freacache. Po onn'èceindie, l'ètai onn'èceindie de sorta. D'ailleu sant dinse à Pequapiâo, quant fant oquie l'ant lo pompon.

Eh bin, Lozena de né l'ètai oncora bin pe galé et bin mè rovilleint que Pequapiâo sti dzor que vo dio. L'ètai quemet se tote lè tserrière l'avant prâi fû ein on iâdzo. Dâi clliére, dâi craisu pertot, ein avau, ein amont, de bise, de veint, de dzoran, pertot vo dio. On arâi djurâ que tote le z'ètaile dâo ciè l'ètant tsesâite et s'ètant alliètaie contre lè mouraille, su lè detâi dâi tâi. Lâi ein

avâi dâi rodze, dâi bliantse, dâi dzaune, dâi roûse, dâi bliuve, dâi bregolâie, que fasant 'na lueu qu'on sè sarâi cru à midzo, na pas à la miné. L'è épouâirâo, vo dio !

Et lo vilhio mothî que lâi diant la cathèdrâla, l'avant fête balla âo tot fin avoué ti lè falotempête que l'avant met tant qu'âo coutset. Pouâve s'èin craire avoué sè vilhie pierre. Eccliérive quemet on sèlâo ! Et dâi Fribordzâi desant de la vère dinse :

— Tschancro ! l'è pe galéja que la noutra !... Et pu que diabe mè bourlâ se n'è pas la vretâ.

Ah ! cllia l'illumination, quemet l'appelant cein, l'è su que l'ètai oquie de remarquâbllie, que lè dzein sè rappelerant.

M'ant fé vère assein clli *Festivat*.

Cein n'è pas la moqa de matou. Ah ! na ! Faillâi vère cllia comédie pè clli Beaulieu, dein clli mécanique. Dâi damuzalle avoué dâi z'hailon de tote lè couleu ! dâi tsermalâi que l'avant dâi guietton ! Dâi bouïbo et dâi bouïbette, ti pllie galé lè z'on que lè z'autro ! Dâi z'ovràî mîmameint, qu'ètant ein rioule et qu'allâvant ein mouï po trovâ on outro maître, po cein que l'avant avoué leu ti lâo z'uti ! Et tot clli mondo, avoué lè *rytmicienne* — l'è dinse on nom de fenné — allâve su lo grand pâilo, dansîve, sè mècllâve, fasâi la tsaina, châtâtve, sè trevougîve, sè fotâi la bourlâie po rire, avoué dâi filiâo de daléa, tandu que lè viotîle, lè piotîle, la zonnânâ, lè bombardan, lè fliotte, lè tambou, lè trompette, fasant on tredon à reveillî on cemetiô... et que, dein onna foussa, dâi lulu et dâi fémalle bramâvant à vo baillî la pî d'oûie.\*

Ma fenna lâi rêve aprî tote lè né du cein.

Ah ! clli l'abbayi dâi bouelan pè Lozena, quand vo dio que l'ètai oquie !

Marc à Louis.

\* Pi d'oûie, chair de poule, proprement peau d'oie.

## PRUDENCE

**C**YPRIEN, endetté et insolvable, s'était enfui nuitamment de son village, abandonnant à ses nombreux créanciers des biens insuffisants à les désintéresser.

Lorsque le temps eut fait son œuvre, c'est-à-dire que les délais de prescription se furent écoulés, Cyprien revint un jour dans son pays, la tête haute... Ayant rencontré son vieil ami Louis, il fit à ce dernier d'amers reproches.

— Comment as-tu pu, lui dit-il, me laisser sans nouvelles pendant tout le temps que je suis resté loin d'ici ?

— Moi qui t'envoyais une carte chaque jour ! protesta loyalement le compagnon interpellé.

— C'est un peu fort, s'écria Cyprien à l'ouïe de cette déclaration, je n'en ai jamais reçu une seule ; aurais-tu mal écrit l'adresse sur l'enveloppe ? Comment me les adressais-tu, ces cartes ?

— Parbleu, en blanc, répondit l'autre avec candeur, afin que personne ne sût où tu t'étais réfugié !

A. Mex.

Un inconvénient qui n'en est pas un. — Evidemment l'appartement n'est pas mal... mais les murs sont si minces que les voisins doivent entendre tout ce qui se dit ici.

— C'est bien simple, madame n'aura qu'à mettre des tentures...

— Oui, mais alors... je n'entendrai plus ce qui se dira chez eux ;

## L'AUBERGE

**N**E vous donnez pas cette peine, madame Sugères... Passez-moi le bougeoir... Je me coucherai bien toute seule... Bonne nuit !

— Bonsoir, madame Mercier.

La porte de l'escalier refermée sur la jeune étrangère, l'hôtelier dévisagea sa femme d'un air vindicatif :

— Eh ! bien ! la Marion, tu n'as pas encore osé ?...

La femme baissa les yeux.

— Non, je n'ai pas osé, Michel.

— Alors, je n'irai pas en Limagne... Il n'y a plus qu'un pot de vin à la cave... Autant fermer l'auberge.

Il tira les volets, assujettit la barre de fer derrière la porte, poussa le verrou et revint s'asseoir auprès de la table d'hôte.

Ses traits se durcirent, sa tête s'appesantit de côté sur la paume de sa main gauche, puis il mâchonna :

— Ah ! malheur !

L'exclamation résumait sa détresse morale, la lourde anxiété qui l'étouffait depuis des jours. A cinquante-sept ans, il se trouvait acculé, pour la première fois, devant la nécessité inéluctable d'un emprunt... Un prêt consenti à lui, Michel, que tout le monde croyait riche, et qui s'en flattait d'ailleurs sous l'empire d'une sorte de vanité professionnelle. Il fallait connaître la rudesse de son ton, le tranchant de ses gestes, sa bouffissure d'orgueil, pour comprendre la rougeur qui lui montait au front à l'idée de chercher de l'argent.

Et ce n'était pas seulement de la honte qui couvrait en lui : il y avait aussi une aigreur âpre, éœurante comme une montée de bile qui lui aurait serré la gorge. Toute une vie de besogne fiévreuse et de convoitise au gain aboutissait à un emprunt.

Ah ! malheur !

Comment et pourquoi en était-il arrivé là ? — Est-ce qu'on sait ?

Une bourse met moins de temps à se percer qu'à s'emplier, et quand elle commence à percer, le diable y perdrait son latin.

A vrai dire, le commerce n'allait plus depuis nombre d'années. Autrefois, charretiers, rouliers, commis-voyageurs, forains, tous s'arrêtaient à l'auberge. A présent, la route ne voyait plus que des monstres d'acier qui filaient à toute vapeur de la gare à la ville, sans que les gens regardassent seulement l'enseigne...

\*\*\*

La Marion prit un chandelier de cuivre :

— C'est-y que tu vas coucher sur cette table, Michel ?

— Alors, tu ne veux pas faire ce que je te demande ?

— Quoi ! mon homme, ta langue vaut la mienne.

— Possible. N'empêche qu'entre femmes, on est plus à l'aise pour causer de ces choses-là... V'là une dame qui est depuis huit jours à la maison. Elle est contente de la table, puisqu'elle paye quasi comme une princesse. Je suis bien sûr qu'elle ne nous refuserait pas quelques pistoles, de quoi nous tirer d'embarras, et qu'elle n'irait